

XII

muestra de cine
zinemaldia

el
mundo y los
derechos
humanos

mundua
eta giza
eskubideak



14 - 18 de noviembre 2016
2016ko 14 - 18 azaroak

Lunes 14 de noviembre

**FRONTERA DE CEUTA:
ESPACIO LIBRE DE DERECHOS HUMANOS**

estreno

TARAJAL: DESMONTANDO LA IMPUNIDAD EN LA FRONTERA SUR

**Xavier Artigas, Xapo Ortega
y Marc Serra**
(España, 80'. 2016)

15 inmigrantes murieron ahogados el 6 de febrero de 2014 en la Playa de Tarajal, Ceuta, en un intento de entrar ilegalmente a territorio español. El documental muestra el testimonio de personas expertas en el fenómeno migratorio: periodistas, juristas, portavoces policiales, activistas... y declaraciones de los responsables del Ministerio del Interior, que se contraponen para construir un relato que evidencia las contradicciones y la sospecha de que no se trata de un simple caso de negligencia policial, sino que responde a una estrategia planificada en la aplicación de las políticas de control migratorio.



Documental producido por Metromuster y la Asociación Observatori DESC.

INVITADO:

Xavier Artigas. Sociólogo y artista visual, empieza su carrera cinematográfica en 2008 como colaborador de cineastas como Mercedes Álvarez y Ricardo Íscar. En 2012 dirige y produce su primer largometraje documental, [NO-RES], vida y muerte de un espacio en tres actos, el cual gana el primer premio del Festival Documenta Madrid 2012 (mejor largometraje nacional). Su segundo largometraje documental, "Ciutat Morta", codirigido con Xapo Ortega, ha participado en múltiples festivales de cine y ganó la Biznaga de Plata al mejor documental del Festival de Cine de Málaga, el premio del público en el Festival Alcances entre otros. Xavier también es fundador, junto con Xapo Ortega, de la productora independiente METROMUSTER.

estreno

BAR BAHAR / ENTRE DOS MUNDOS

Maysaloun Hamoud (Israel, 96'. 2016)

Salma, Leila y Nour son tres ciudadanas palestinas de Israel que viven en Tel Aviv, donde comparten piso y vivencias. *Bar Bahar* plasma la dualidad a la que las tres jóvenes mujeres se ven sometidas en su vida diaria, atrapadas entre la tradición y la vida en la gran ciudad, así como el precio que deben pagar por un estilo de vida que la mayoría considera normal: la libertad de trabajar, de pasarlo bien y de elegir.

Participó en el 64 Festival de Cine de San Sebastián en la Sección “Nuevos Directores/as”. Galardonada con el Premio de TVE *Otra Mirada*, el Premio de la Juventud, el Premio Sebastiane y el Premio CICAIE.

Maysaloun Hamoud. Nació en Budapest mientras su padre estudiaba medicina y creció en Dier Hanna, un pueblo al norte de Israel. Se licenció en Historia del Oriente Próximo en la Universidad de Jerusalén y a continuación estudió cine en la Escuela de Cine Minshar de Tel Aviv donde se licenció con Honores. Ha dirigido varios cortometrajes, *Bar Bahar* es su primer largometraje.



INVITADA:

Maysaloun Hamoud, directora de la película.

estreno

François Ruffin (*Francia, 84'. 2015*)

François Ruffin es un periodista francés, además es fundador de la revista de izquierdas Fakir y escritor para Le Monde Diplomatique.

INVITADO:

José Luis Mariñelarena Olz. Miembro de SETEM desde hace más de 15 años, primero como coordinador de SETEM Navarra-Nafarroa, actualmente coordinador de Federación SETEM del proyecto "Cambia Tus Zapatos", iniciativa europea de organizaciones de derechos humanos y derechos laborales formada por 18 organizaciones europeas y 3 asiáticas. SETEM: Es una ONGD de solidaridad internacional que centra su trabajo independiente en concienciar a nuestra sociedad de las desigualdades Norte-Sur, denunciar sus causas y promover transformaciones sociales, individuales y colectivas, para conseguir un mundo más justo y solidario.

DERECHOS LABORALES. DESLOCALIZACIÓN. REFORMA LABORAL

Documental ficcionado / Comedia



estreno UNA HISTORIA DE LOCOS

Robert Guediguian (*Francia, 134'. 2015*)

París, 1981. Un joven marsellés de origen armenio llamado Aram hace volar el coche del embajador de Turquía en París. Gilles Tessier, que pasaba en ese momento por allí en bicicleta, queda gravemente herido. Aram huye y se une al Ejército de Liberación de Armenia en Beirut. Anouch, la madre de Aram, visita a Gilles en el hospital para pedirle perdón. Él exige conocer a su verdugo.

Libre adaptación del libro autobiográfico de José Antonio Gurriarán "La bomba".



Robert Guédiguian. Director, actor, productor y guionista. Nació en Marsella. Estudió Sociología en París, estuvo un breve tiempo vinculado al partido comunista, pero prefirió plasmar en el cine su compromiso político, narrando la vida en fábricas, supermercados, calles humildes y zonas portuarias de Marsella. Entre sus películas se encuentran *Marius y Jeannette*, *La ciudad está tranquila*, *Marie-Jo y sus dos amores*, *El viaje a Armenia*, *Las nieves del Kilimajaro*, etc...

INVITADO:

José Antonio Gurriarán. Periodista y escritor gallego, que 30 años después de ser gravemente herido por un grupo terrorista armenio, sigue defendiendo la no violencia y el diálogo como única alternativa a la goma 2. Desde esta perspectiva se plantea su colaboración con el cineasta Robert Guediguian en el que confía su experiencia contada en el libro autobiográfico "La bomba".



DESAHUCIANDO EL MIEDO *(España, 20'. 2016)*

¿Sabes qué en 2015 los desahucios aumentaron en Navarra? ¿Sabes qué hay familias que no tienen un interlocutor en su banco porque su hipoteca ha sido vendida a un fondo buitre? Seguramente no, porque ya no salen en prensa. Este documental pretende dar voz, rostro y nombre a los números, al silencio.

Dirección: Txus San Vicente. **Dirección de fotografía:** Sergio Elía.



RECAUCHUTADOS *(España, 3'. 2016)*

Los grandes inventos son los que nos hacen ser lo que somos, incluso el invento de no consumir demasiado.

Dirección: Carlos Caro. **Guión:** Ismael Alonso. **Producción:** Akot Irene Okot. **Voz off:** Miriam Poncelas y Álvaro Soto. **Cámaras:** Job Ronny Okot y Carlos Caro. **Traducciones:** Luis Arellano. **Arte:** Rubén Hurtado. **Colaboración especial:** Gema Rebollo.



CUBA CONNECTION *(España, 3'. 2016)*

Los humanos somos sociales por naturaleza e impedir la comunicación nos pone tristes.

Dirección: Carlos Caro. **Voz off:** Miriam Poncelas. **Traducciones:** Víctor J. Valdés. **Diseño:** Rubén Hurtado.



FIFTY RUPEES ONLY *(España, 28'. 2016)*

Mientras las películas de Bollywood alimentan la imaginación de los jóvenes en India proyectando maravillosas y apasionadas historias de amor, la realidad de muchos de estos jóvenes es bien distinta; sus padres decidirán su destino con el SAGAI: una ceremonia, un contrato en el que comprometerán a sus hijas e hijos con su futuro cónyuge que probablemente ni siquiera conocen y con quien se casarán una vez superada la mayoría de edad o incluso antes. **Dirección y guión:** Nagore Eceiza.



KABANGA *(España, 20'. 2016)*

Kabanga es un centro de protección y escuela de primaria y secundaria situado en Kasulu en la región de Kigoma en Tanzania. El centro es lugar de residencia de cerca de 250 personas con albinismo que viven bajo la protección del gobierno tanzano. Una producción de No Solo Films. **Dirección y fotografía:** Luis Arellano.

Producción: Luis Arellano e Irene Akot Okot. **Música:** Eneko Larrañaga - Enekora y Jemski Chan. **Música original:** Gorka Pastor. **Posproducción de audio:** Roberto Irisarri. **Edición y Motion-Graphics:** Ángel Sandimas. Con la colaboración de: AIPC Pandora, Corazones Albinos y Kabanga Centre.

INVITADOS:

Txus San Vicente. Técnico de sonido y activista de La PAH, Plataforma de afectados por las hipotecas de Pamplona/Iruñea.
Carlos Caro. Fotógrafo, documentalista y cortometrajista aficionado. Voluntario en proyectos de cooperación desde 2007 en países como Estonia, Tanzania, Camboya, Birmania y Uganda. Adicto a los viajes con mochila incómodos pero auténticos, aunque ciertamente frustrado con lo mal repartida que está la riqueza en el mundo.

Nagore Eceiza Múgica. Licenciada en Marketing, Publicidad y Relaciones Públicas. Tras haber participado en proyectos que le han llevado a vivir en lugares tan dispares como Barcelona, Mumbai, París y Los Ángeles, regresa a Donostia donde trabaja como freelance desde hace 8 años con distintas Agencias y ONGs como productora y realizadora audiovisual y fotógrafa.

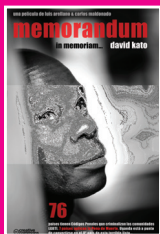
Luis Arellano. Fotógrafo, profesor y documentalista navarro involucrado en proyectos de cooperación al desarrollo y activismo por derechos humanos. Compagina sus labores docentes en audiovisual y derechos humanos con la dirección de documentales de denuncia contra las vulneraciones de derechos fundamentales y por la justicia social en el mundo.

No Solo Films: www.nosolofilms.org. Plataforma que permite el visionado gratuito de documentales sobre Derechos Humanos e invita a la acción con el fin de ayudar a los protagonistas de los mismos.

SESIONES EDUCATIVAS MATINALES 2016

Especial Institutos Enseñanza Media

9 a 11.15 horas



MARTES 15 DE NOVIEMBRE. MEMORANDUM IN MEMORIAM

Director: Luís Arellano

El activista David Kato de SMUG Minorías Sexuales de Uganda fue brutalmente asesinado debido a su activismo. He aquí un pequeño tributo a un hombre ciertamente extraordinario, lleno de coraje y dedicación por defender los Derechos Humanos y la liberación de la comunidad LGBTI.

Año 2014 - España - Duración: 30 minutos



MIÉRCOLES 16 DE NOVIEMBRE

LAKE VICTORIA CHILDREN

Director: Luís Arellano y Carlos Caro

LVC es una asociación sin ánimo de lucro que realiza labores de asistencia y educación a los numerosos niños y niñas huérfanos que existen en la isla de Ukerewe en Tanzania debido a la alta incidencia del VIH/SIDA.

España - Duración: 7 minutos

BAADAYE

Director: Luís Arellano y Carlos Caro

Ukerewe es una pequeña isla situada en el Lago Victoria en Tanzania que tiene la particularidad de tener una incidencia de albinismo superior a la media del país.

España - Duración: 24 minutos

GOLEM BAIONA a las 20 h.

Entradas en taquilla. Precio 4 € (miércoles 3,90 €)

Lunes 14 de noviembre.

Tarajal: Desmontando la impunidad en la frontera sur.

Martes 15 de noviembre.

Bar Bahar.

Miércoles 16 de noviembre.

¡Gracias Jefe!.

Jueves 17 de noviembre.

Una historia de locos.

Viernes 18 de noviembre.

Documentales de la plataforma No Solo Films.

Organizan:



Fundación
Felipe Rinaldi



Subvencionan:

